

## JEUDI 18 NOVEMBRE 2021

**8h** > Accueil des participants à l'amphithéâtre T du bâtiment de la PNRV  
Université Rennes 2 - Campus Villejean

**8h45** > Ouverture du colloque par **Jérôme Eneau**, vice-président de l'université  
Rennes 2, chargé des Ressources Humaines et de l'Égalité

### Session 1. Des pionnières

Présidente de séance : **Mylène Danglades**

**9h** > **Sylvan Chabaud** (Université Paul Valéry, Montpellier 3, LLACS) :  
*Lazarino de Manosco*, trois formes d'écriture autobiographique pour dire, en langue d'oc,  
les souffrances d'une femme au XIX<sup>e</sup> siècle.

**9h20** > **Irène Kristeva** (Université de Sofia, département d'études romanes) :  
*Les chants désenchantés d'une poétesse bulgare* (par visioconférence)

**9h40** > **Rose Mioch** (Université Paul Valéry, Montpellier 3, LLACS) :  
*Écrivaines occitanes du XIX<sup>e</sup> siècle : entre deux langues* (par visioconférence)

**10h** > **Marie-Jeanne Verny** (Université Paul Valéry, Montpellier 3, LLACS) :  
*Louisa Paulin et Marcelle Delpastre, deux grandes voix de la littérature occitane du XX<sup>e</sup> siècle*

10h20 > 10h40 Discussion

10h40 > 11h Pause

### Session 2. Auteures, écrivaines, parleuses : études de cas (1)

Présidente de séance : **Mylène Danglades**

**11h** > **Monique Blérald** (Université de Guyane, Laboratoire MINEA) :  
*Littérature guyanaise et expression du moi créole féminin*

**11h20** > **Mariana Janaina Dos Santos Alves** (UNIFAP, Brésil) : *Les récits amérindiens  
dans l'Amazonie : que racontent les femmes karipunas ?* (par visioconférence)

**11h40** > **Miriam Almarcha** (IFCT, Perpignan) : *Les personnages féminins et fantastiques de  
Teresa Colom, auteure andorrane* (par visioconférence)

12h > 12h20 Discussion

12h30 Déjeuner

### Session 3. Mots de femmes en pays dominés

Présidente de séance : **Monique Blérald**

**14h > Ur Apalategui** (Université de Pau et des Pays de l'Adour) : Un sous-genre du roman basque contemporain : le retour sur le soi féminin suite à l'abandon par un homme.

**14h20 > Ane Villagran Arrastoa** (Université du Pays Basque - Université Bordeaux Montaigne) : NO WOMAN'S LAND — Reading conflict at the margins : A proposal to explore Basque women poets' battlegrounds (*par visioconférence*)

**14h40 > Audrey Debibakas** (Université de Guyane, Laboratoire MINEA) : Les voix minoritaires dans *Amour, Colère et Folie* de Marie Vieux-Chauvet : vers une révolte silencieuse (*par visioconférence*)

15h > 15h20 Discussion

15h20 > 15h40 Pause

### Session 4. Troubles dans la langue, trouble dans les lettres

Présidente de séance : **Monique Blérald**

**15h40 > Viola Cadruvi** (Université de Zurich) : « *Femnilitad en la litteratura rumantscha* » : Traditional images of women and new concepts of femininity in Rhaeto-Romansh literature (*par visioconférence*)

**16h > Mylène Danglades** (Université de Guyane, Laboratoire MINEA) : La saison des abattis de Lyne-Marie Stanley ou l'ambition performative de l'écriture

**16h20 > Lydia Gada** (Université Bordeaux Montaigne, Laboratoire TELEM - Université Mouloud Mammeri Tizi Ouzou, Laboratoire LARIC) : Silence et déviation ; art et enjeux dans *La soif* (1957) d'Assia Djebar (*par visioconférence*)

16h40 > 17h Discussions et clôture de la journée

## VENDREDI 19 NOVEMBRE 2021

**8h30 >** Accueil des participants à l'amphithéâtre T du bâtiment de la PNRV Université Rennes 2 - Campus Villejean

### Session 5. Le corps féminin dans les lettres minoritaires

Présidente de séance : **Marie-Jeanne Verny**

**9h > Stefan Moal** (Université Rennes 2, CRBC) : Le citoyen Jean Conan et les femmes, ou une version bretonne du *male gaze* à la fin du 18<sup>ème</sup> siècle

**9h20 > Mohamed El Jorti** (Université Ibn Tofail - Kénitra-Maroc) : Les modes de représentation du corps dans la littérature féminine

**9h40 > Erwan Hupel** (Université Rennes 2, CRBC) : TirÉS par les cheveux ! La littérature populaire bretonne et les cheveux des femmes

10h > 10h20 Discussions

10h20 > 10h40 Pause

## Session 6. Discours féministes en langues minoritaires

Présidente de séance : **Marie-Jeanne Verny**

**10h40 > Nassima Terki** (Université de Mouloud Mammeri, Tizi Ouzou) : Giving a Voice to the Kabyle Feminism in “Yehwayam” (1998) by Matoub Lounes (1978-1998, assassination year) (*par visioconférence*)

**11h > Maëva Touzeau** (Université d'Angers) : Poétesses acadiennes : des féministes malgré elles ?

**11h20 > Hanan Rais** (Université Ibn Tofail, Kénitra) : Fadma Elouariachi : un engagement poétique amazigh en lettres majuscules (*par visioconférence*)

11h40 > 12h Discussion

12h30 Déjeuner

## Session 7. Auteures, écrivaines, parleuses : études de cas (II)

Présidente de séance : **Myriam Guillevic**

**14h > Lorea Azpeitia Anta** (University of Basque Country) : How does the Basque women writer's room look like ? (*par visioconférence*)

**14h20 > Fanny Chauvin** (Université Rennes 2, CRBC Rennes) : Priz ar vugale : les femmes et la littérature jeunesse en breton

**14h40 > Yue Yue** (Université de Bretagne Occidentale, HCTI) : «Nü shu»: l'écriture du cri de la souffrance - Une correspondance secrète entre les femmes dans les montagnes de Jiangyong en Chine)

15h > 15h20 Discussion

15h30 Clôture du colloque